

TIELLE®

SILICONE BORDER

MEDICAZIONE A BASE DI IDROPOLIMERO
CON SILICONE

CON TECNOLOGIA LIQUALOCK®

PANSEMENT HYDROPOLYMÈRE AVEC SILICONE
AVEC TECHNOLOGIE LIQUALOCK®

HYDROPOLYMERVERBAND MIT SILIKON
MIT LIQUALOCK® TECHNOLOGIE



Acelity™



IT Descrizione prodotto

La medicazione idropolimerica con bordo in silicone TIELLE® è concepita per assorbire l'essudato, aiutare a mantenere umido l'ambiente della ferita e minimizzare il rischio di macerazione nel trattamento di lesioni da moderatamente a fortemente essudanti attraverso la combinazione di assorbimento e trasmissione del vapore acqueo. La medicazione è costituita da uno strato adesivo a contatto con la ferita in gel al silicone morbido e traforato, un tampone assorbente costituito da una pellicola idropolimerica e da uno strato super-assorbente in non tessuto e da una protezione della pellicola altamente traspirante. Lo strato a contatto con la ferita in silicone morbido della medicazione con bordo in silicone TIELLE® aiuta a ridurre il dolore e i traumi quando si cambia la medicazione. La protezione della pellicola è impermeabile e offre una barriera batterica. Ciò può aiutare ad evitare di infettare la ferita.

Indicazioni

La medicazione con bordo in silicone TIELLE® è indicata per il trattamento di lesioni da moderatamente a fortemente essudanti.

La medicazione con bordo in silicone TIELLE® deve essere utilizzata sotto la supervisione di professionisti sanitari ed è indicata per la cura delle seguenti lesioni:

- Ulcere degli arti inferiori
 - Ulcere venose
 - Ulcere arteriose
 - Eziologia mista
- Ulcere diabetiche
- Siti donatori
- Ulcere da decubito
- Lesioni post-chirurgiche o traumatiche

La medicazione con bordo in silicone TIELLE® è utilizzabile anche nei

bendaggi di compressione.

La medicazione con bordo in silicone TIELLE® è utilizzabile sulle pelli fragili o sensibili circostanti la ferita.

Componenti della medicazione

Poliuretano, poliacrilato, poliestere, nylon e silicone.

Precauzioni

La medicazione con bordo in silicone TIELLE® non è indicata per il trattamento delle seguenti lesioni:

- Ustioni di terzo grado
- Lesioni con vasculite attiva

Laddove siano presenti segni visibili di infezione nell'area lesionata, la medicazione con bordo in silicone TIELLE® può essere utilizzata soltanto se accompagnata da un trattamento medico adeguato che ne curi le cause scatenanti.

Non utilizzare il prodotto in caso di comprovata sensibilità del paziente verso uno o più componenti della medicazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione del sito

Preparare la ferita in base al protocollo medico appropriato. Assicurarsi che il tessuto circostante la ferita sia asciutto.

Applicazione della medicazione

1. Scegliere la dimensione della medicazione con bordo in silicone TIELLE® più appropriata per consentire alla parte assorbente di sovrapporsi al bordo della ferita di almeno 1 cm.

2. Aprire la confezione rimuovendo lo strato esterno ed estrarre la medicazione.
3. Sollevare parzialmente le protezioni in modo da scoprire lo strato della medicazione in silicone a contatto con la ferita.
4. Posizionare la parte assorbente al centro della parte da trattare e, nello stesso tempo, sollevare le protezioni in modo da far aderire il bordo adesivo alla pelle intatta.

La medicazione con bordo in silicone TIELLE® aiuta a mantenere umido l'ambiente della ferita e favorisce lo sbrigliamento autolitico, consentendo alla granulazione di procedere in condizioni ottimali. Questo processo potrebbe, inizialmente, aumentare le dimensioni della lesione; si tratta tuttavia di un comportamento del tutto normale e previsto nella fase precedente alla granulazione.

Cambio e rimozione della medicazione

La medicazione va cambiata con una frequenza stabilita dal protocollo medico applicabile, che dipende anche dalle condizioni della ferita e del tessuto circostante. La medicazione con bordo in silicone TIELLE® può essere lasciata in sede per un massimo di 7 giorni, a seconda dell'essudazione della ferita.

Rimuovere la medicazione con bordo in silicone TIELLE® tenendola da un angolo e sollevarla accuratamente per evitare traumi alla pelle intatta.

Non usare se la confezione è danneggiata.

Non riutilizzare (monouso).

Non risterilizzare.

La data di scadenza del prodotto è stampata sulla confezione.

FR Description du produit

Le pansement hydro polymère à bords en silicone TIELLE® est conçu pour absorber les exsudats, favoriser le maintien d'un environnement de cicatrisation humide et minimiser le risque de macération des plaies légèrement à fortement exsudatives grâce à son pouvoir absorbant et à sa perméabilité à la vapeur d'eau. Le pansement est composé d'une couche de contact adhésive perforée en gel silicone souple, d'un coussin absorbant en mousse hydro polymère et d'un support film superabsorbant non tissé hautement perméable à l'air. La couche de contact en silicone souple du pansement TIELLE® à bords en silicone permet de minimiser la douleur et tout traumatisme lors du retrait du pansement. Le support film est imperméable et forme une barrière antibactérienne. Il peut contribuer à la prévention de toute contamination de la plaie.

Indications

Le pansement TIELLE® à bords en silicone est indiqué pour le soin des plaies légèrement à fortement exsudatives.

Le pansement TIELLE® à bords en silicone doit être utilisé sous la supervision d'un professionnel de santé pour les indications suivantes :

- ulcères des extrémités inférieures
 - veineux
 - artériels
 - étiologie mixte
- ulcères diabétiques
- sites donneurs
- escarres
- plaies postopératoires ou traumatiques

Le pansement TIELLE® à bords en silicone peut également être utilisé sous bandages compressifs.

Le pansement TIELLE® à bords en silicone peut être utilisé sur une peau péri-lésionnelle fragile ou sensible.

Composants du pansement :

Polyuréthane, polyacrylate, polyester, nylon et silicone.

Précautions

L'utilisation du pansement TIELLE® à bords en silicone n'est pas indiquée dans les cas suivants :

- brûlures du troisième degré
- lésions accompagnées d'une vascularite active

Le pansement TIELLE® peut être utilisé en présence de signes visibles d'infection dans la région de la plaie seulement si des soins médicaux adéquats remédient aux causes sous-jacentes.

Ne pas utiliser si le patient présente une sensibilité connue à l'un des composants du pansement.

MODE D'EMPLOI

Préparation du site

Préparez la plaie conformément au protocole adéquat de soin des plaies. Vérifiez que la peau qui l'entoure est sèche.

Application du pansement

1. Sélectionnez une taille adaptée de pansement TIELLE®
2. Ouvrez l'emballage et retirez le pansement.
3. Retirez partiellement les bandes de protection pour exposer la couche de contact en silicone du pansement.

4. Positionnez la partie absorbante au centre de la plaie et tout en retirant les bandes de protection, lissez la bordure adhésive sur la peau intacte.

Le pansement TIELLE® à bords en silicone permet de maintenir un environnement de cicatrisation humide qui favorise le débridement autolytique, permettant ainsi à la granulation de se dérouler dans des conditions optimales. Ce processus pourra initialement augmenter la taille de la lésion, un phénomène normal et prévu avant la granulation.

Changement et retrait du pansement

La fréquence de changement du pansement est dictée par les bonnes pratiques et dépendra de l'état de la plaie et de la peau péri-lésionnelle. Le pansement TIELLE® à bords en silicone peut être laissé en place pendant un maximum de 7 jours en fonction de la quantité d'exsudat.

Pour retirer le pansement TIELLE® à bords en silicone, tenez un coin du pansement et retirez-le délicatement pour éviter tout traumatisme au niveau de la peau intacte.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Ne pas réutiliser (à usage unique).

Ne pas restériliser.

La date limite d'utilisation de ce produit est imprimée sur l'emballage.

DE Produktbeschreibung

TIELLE® Silicone Border-Hydropolymerverband mit Silikon absorbiert Exsudat, hält bei wenig bis stark exsudierenden Wunden ein feuchtes Wundheilungsmilieu aufrecht und minimiert das Mazerationsrisiko. Der Kombination von Absorptionsvermögen und Dampfdurchlässigkeit kommt dabei eine entscheidende Rolle zu. Der Verband besteht aus einer verklebenden Wundkontaktschicht aus perforiertem weichem Silikonelastomer, einem saugfähigen Wundkissen aus Hydropolymer Schaum sowie einer stark absorbierenden Vlieschicht und einem hochgradig atmungsaktiven Filmträger. Die weiche Silikon-Wundkontaktschicht von TIELLE® Silicone Border minimiert Schmerz und Trauma beim Verbandwechsel. Der Filmträger ist wasserdicht und wirkt als bakterielle Barriere. Dies trägt zur Vorbeugung einer Wundkontamination bei.

Indikationen

Der TIELLE® Silicone Border-Verband ist für die Behandlung von wenig bis stark exsudierenden Wunden angezeigt.

Der TIELLE® Silicone Border-Verband wird unter Anleitung von medizinischem Fachpersonal bei folgenden Indikationen verwendet:

- Geschwüre der unteren Extremitäten
 - Venöse Geschwüre
 - Arterielle Geschwüre
 - Geschwüre gemischter Ätiologie
- Diabetische Geschwüre
- Entnahmestellen
- Druckgeschwüre
- Postoperative oder traumatische Wunden

Der TIELLE® Silicone Border-Verband ist auch für die Verwendung unter Kompressionsverbänden geeignet.

Der TIELLE® Silicone Border-Verband eignet sich auch dann, wenn die Haut, die die Wunde umgibt, anfällig oder empfindlich ist.

Bestandteile des Verbands

Polyurethan, Polyacrylat, Polyester, Nylon und Silikon.

Vorsichtsmaßnahmen

Die Verwendung des TIELLE® Silicone Border-Verbands ist nicht angezeigt bei:

- Verbrennungen dritten Grades.
- Läsionen mit aktiver Vaskulitis

Der TIELLE® Silicone Border-Verband kann verwendet werden, falls sichtbare Anzeichen von Infektion im Wundbereich vorliegen – aber nur, wenn die eigentliche Ursache ordnungsgemäß ärztlich behandelt wird.

Nicht verwenden, wenn der Patient an einer bekannten Empfindlichkeit gegen irgendwelche Bestandteile des Verbands leidet.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung der Stelle

Die Wunde gemäß Wundmanagementprotokoll vorbereiten.
Sicherstellen, dass die die Wunde umgebende Haut trocken ist.

Verbandapplikation

1. Einen geeignet großen TIELLE® Silicone Border-Verband auswählen, sodass die saugfähige Insel den Wundrand mindestens 1 cm überlappt.
2. Die Packung durch Abziehen öffnen und den Verband entnehmen.
3. Die Trennpapiere teilweise abziehen, um die Silikon-Wundkontaktschicht des Verbands freizulegen.

4. Die saugfähige Wundauflage mittig über der Wunde positionieren und beim Abziehen der Trennpapiere den Kleberand glatt auf intakte Haut kleben.

TIELLE® Silicone Border hält ein feuchtes Wundheilungsmilieu aufrecht, fördert autolytisches Débridement und ermöglicht die Granulation unter optimalen Bedingungen. Die Läsionsgröße kann dadurch anfänglich zunehmen; dies ist normal und vor der Granulation zu erwarten.

Wechseln und Entfernen des Verbands

Die Häufigkeit des Verbandwechsels wird durch gute Wundbehandlungspraxis bestimmt und hängt vom Zustand der Wunde und der umgebenden Haut ab. Der TIELLE® Silicone Border-Verband kann je nach Exsudatmenge bis zu 7 Tage lang an Ort und Stelle bleiben.

Den TIELLE® Silicone Border-Verband durch Erfassen einer Ecke und vorsichtiges Abziehen entfernen, um jegliches Trauma der intakten Haut zu vermeiden.

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

Nicht wiederverwenden (Einmalgebrauch).

Nicht erneut sterilisieren.

Das Verfallsdatum dieses Produkts ist auf der Verpackung aufgedruckt.

IT SIMBOLI USATI SULLA CONFEZIONE

FR SYMBOLES UTILISÉS SUR LES ÉTIQUETTES

DE AUF DEM ETIKETT VERWENDETE SYMBOLE



Non usare se la confezione è danneggiata.
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.



Non riutilizzare (monouso).
Ne pas réutiliser (à usage unique).
Nicht wiederverwenden (Einmalgebrauch).



Non risterilizzare.
Ne pas restériliser.
Nicht erneut sterilisieren.



Sterilizzato con ossido di etilene.
Stérilisé à l'oxyde d'éthylène.
Mit Ethylenoxid sterilisiert.



Consultare le istruzioni per l'uso.
Consulter la notice d'utilisation.
Gebrauchsinformation beachten.



Attenzione.
Avertissement.
Vorsicht.



Conservare a temperatura inferiore a 30°C.
Conserver au-dessous de 30°C.
Lagern unter 30°C.

CE 0086

Marchio CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato.
Marquage CE et numéro d'identification de l'organisme accrédité.
CE-Zeichen und Kennnummer der zuständigen Stelle.



Numero di catalogo.

Numéro de catalogue.

Katalognummer.



Data di scadenza.

Utiliser avant le.

Verwendbar bis.



Per il livello di essudato, vedere le istruzioni per l'uso.

Pour en savoir plus sur les niveaux d'exsudat, consulter la notice d'utilisation.

Siehe Gebrauchsinformation für Exsudatniveau.



Illustrazione delle dimensioni della medicazione e della parte assorbente.

Description de la taille du pansement et de la bandelette absorbante.

Abbildung: Größe des Verbandes und saugfähige Wundauflage.



Numero di lotto.

Numéro du lot.

Chargennummer.



Fabbricante.

Fabricant.

Hersteller.



Acelity™

519417R.b



©2018 Systagenix Wound Management Limited,
Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, UK

 **Systagenix**

An Acelity Company

CE
0086



2018-08